

## VI. Familien-Nachrichten.

Venterstad, 9. Oktober 1906.

Die glückliche Geburt eines gesunden

• • Knaben • •

zeigen hochehrent an

Paul Hamel und Frau.

---

Am 30. März d. Js. wurde uns ein

Mädchen (Brunhilde)

geboren.

H. Metzger und Frau.

---

## Anzeigen.

**Fabarius, G. A., Die Schlacht bei Niade.** Ein Rückblick auf die erste Gründung des Deutschen Reiches unter Heinrich dem Städtebauer; mit besonderer Berücksichtigung der Geschichte deutscher Ansiedelung. Halle a. S. 1895, Ed. Anton.

**Fabarius G. A., Die allgemeine weibliche Dienstpflicht.** Ein Beitrag zur sozialen Frage im Deutschen Volke. Essen 1895, G. G. Bädeler.

**Fabarius, G. A., Deportation von Verbrechern nach den Deutschen Kolonien.** Berlin 1896, W. Warnack.

**Fabarius, G. A., Eine Deutsche Kolonialschule.** Deutschschrift. Coblenz 1897, Kindt und Meinardus.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Landwirtschaftliche Studien  
in England und Schottland. Göttingen 1876.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Die agronomische Boden-  
untersuchung und Kartierung auf naturwissenschaftlicher  
Grundlage. Berlin 1870. Paul Parey.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Beiträge zur agronomi-  
schen Bodenuntersuchung und Kartierung. Berlin 1882.  
Paul Parey.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Abhandlungen und Er-  
läuterungen zur agronomischen Karte der Provinz Kai.  
Tokio 1887.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Beiträge zur Kenntnis  
der japanischen Landwirtschaft. 2 Bde. mit Atlas.  
Berlin 1890—93, Paul Parey.

**Fesca, Prof. Dr. M.** Der Pflanzenbau in den  
Tropen und Subtropen. 1. Band. Verlag von W. Süße-  
rott, Berlin 1905. Preis Mk. 6.—

**Udinger, Paul, Dr. phil.** Die Neubesezung  
der deutschen Bistümer unter Papst Innocenz VI.  
Leipzig, A. G. Teubner, 1900.

**Jugendfang,** Liederbuch fahrender Schüler für  
Marsch und Kast, herausgegeben von **P. Udinger,**  
Stuttgart, A. Lung, 30 Pfg.

---

„O Deutschland, herrliches Vaterland,“

Sang der Kolonialschüler,  
Dichtung von **P. Udinger,**  
in Musik gesetzt von **W. Weber.**

Zu beziehen durch Buchhändler Weber, Wizenhausen.  
75. Pfg.

Internationale Schiffsbedarf-Gesellschaft  
**CARL BÖDIKER & Co.**

Aktienkommanditgesellschaft.

Internationale Handelsgesellschaft m. b. H.  
**CARL BÖDIKER & Co.**

Hamburg, Bremen, Kiel, Tientsin, Tsingtau, Swakopmund,  
 Windhuk, Karibib, Okahandja, Lüderitzbucht.

Wir liefern:

**Proviant, Getränke  
 aller Art, Bigarren,  
 Bigaretten, Tabak etc.**  
 unverzollt  
 aus unseren Freislägern,  
 ferner ganze  
**Messeausrüstungen.**

Die außergewöhnliche  
 Steigerung des  
 Umsatzes der  
 Firma wird durch  
 nebenstehende  
 Säulen klar ver-  
 anschaulicht.



1902



1903



1904

Lieferanten:

Fürstlicher Hofhaltungen  
 des Auswärtigen Amtes  
 des Reichsamts des Innern  
 des königl. Preuß. Kriegsministeriums  
 der Kolonial-Regierungen  
 der kaiserlich Deutschen Marine  
 der königlich Preussischen Armee  
 der königlich Bayerischen Armee  
 der königlichen Sächsischen Armee  
 der Feldlazarette in Ostasien  
 des Marine-Expeditionskorps  
 beider Marine-Verpflegungsämter  
 sämtlicher kaiserlichen Werften  
 des Deutschen Schiffschiffereis  
 des Deutschen Seefischereivereins  
 der Ostafrika-Eisenbahn-Expedition  
 der Deutschen Südpolar-Exped. 1901/03  
 der Schwed. Südpolar-Exped. 1901/03  
 der Schwed. Antarktisch-Grütfatz-Exped.  
 der Russisch. Murman-Exped. 1899/1904  
 der Grönland-Expedition 1905  
 der Kaiserlich Russischen Armee  
 der Kaiserlich Russischen Marine  
 der Französischen Marine  
 der Englischen Admiralität  
 vieler Polar- u. Kolonial-Expeditionen

ferner:

der Generalstabsmesse St. Erzelenz  
 des Herrn Generalleutnant v. Trotha  
 der Stabsmesse des Gouverneurs von  
 Deutsch-Südwestafrika, Herrn Oberst  
 Leutwein  
 der Stabsmesse des Kommandeurs des  
 Marine-Expeditionsk., Herrn Oberst  
 Dür  
 der Südwestafrikanischen Schutztruppe  
 der Feldlazarette in D.-Südwestafrika  
 der Gouvernementslazarette i. Deutsch-  
 Ostafrika  
 der Besatzungsbrigade in China.

Preiskataloge, Prospekte, Anerkennungs-  
 schreiben, Kostenanträge, Bestellformu-  
 lare und Telegraphenschlüssel stehen  
 auf Wunsch zur Verfügung.

Die von der Deutschen Südpolar-Expedition erbrügten u zurückgebrachten, mehr  
 als 3 1/2 Jahre alten Fleisch-, Fisch-, Obst- u. Gemüsetonserven etc., welche im Auf-  
 trag der deutschen Regierung seiner Zeit von der Firma geliefert wurden, erhielten  
 auf der Weltausstellung in St. Louis dank ihrer Vorzüglichkeit und Haltbarkeit  
 den „Grand Prix“. Diese höchste, überhaupt verliehene Auszeichnung ist die  
 einzige, die einer deutschen Firma für genannte Artikel verliehen wurde.

# Deutsche Kolonialschule.



Zu den Pflanzzeiten im Frühjahr und Herbst empfehlen wir aus unseren Baumschulen

**Hoch- und niederstämmige**

## Obstbäume

in den bestbewährten Sorten von

**Äpfeln, Birnen, Kirschen,  
Pflaumen, Pfirsichen u. Aprikosen**

in reichbewurzelten, kräftigen, jungen Stämmen.

---

Bestellungen zu richten an:

**Deutsche Kolonialschule**

**Witzenhausen a. W.**

---

Ausführliche Preislisten stehen kostenlos  
zur Verfügung.

# Zellenstoff-Unterjacken

aus **Seide, Wolle** oder **Baumwolle**  
(ohne Knoten) sind **wärmer, gesünder** und **angenehmer** als **Tricot**.



Unsere **Netz-Jacken** sind für alle Klimate das der **Gesundheit** zuträglichste und zweckmäßigste. So urteilen darüber **Hofrat Dr. Gerh. Kohls**: Ihre Netz-Unterkleider dürften in warmen Ländern, wie **Algierien, Aegypten** etc., ganz unschätzbar sein. **Dr. Grundemann** schreibt in „Zur Hygiene in den Tropenländern“: Alle meine Versuche, mich in südlichen Ländern (**Griechenland**) an wollene Unterkleider zu gewöhnen, waren vergeblich und trugen nur jeweils einen Schnupfen ein. Dagegen lernte ich später die wohltätige Wirkung der **Netzchen** Netz-Unterkleider — am zweckmäßigsten sind die den ganzen Körper einschließenden **Nezhofenjacken** — kennen, die ich allen jenen aufs wärmste empfehlen möchte, denen es schwer wird, sich an **Wolle** zu gewöhnen. Prospekt mit Zeugnissen ärztlicher Autoritäten.

**Carl Mez & Söhne, Freiburg, Baden.**

## ROB. REICHELT.

BERLIN C 227. Stralauerstr. 52.

Specialität:

Tropenzelte  
mit  
Ausstattung.



Specialität

Ochsenwagen-  
sowie  
Bagagedecken.

Wasserdichte Segeltuche bis 300 cm.

Lieferant kaiserlicher und königlicher Behörden,  
Expeditionen, Gesellschaften.

Illustrierte Zelt-Kataloge gratis.

Telegramm-Adresse: ZELTREICHELT BERLIN.

• Präzisionsinstrumente und -Apparate •  
für Luft-, Boden- und Wasserkunde.

Selbstaufzeichnende Barometer und Thermometer,  
Sonnenschein- und Regennmesser, Windfahnen aller Art,  
Boden- und Wasseruntersuchungs-Apparate,  
Luft-u.Lichtprüfer, Fieberthermometer, Höhenmessbarometer,  
Kompass, Schrittzähler, alle Arten Barometer, Thermometer,  
Psychrometer, Hygrometer, Aräometer etc. etc.

Ausrüstung kleiner Wetterwarten schon zu Mk. 38.85.  
Zahlreiche glänzende Zeugnisse. Katalog gratis und franko.

**F. O. Assmann,**

Lüdenscheid (Westfalen) und Berlin S. W. 68, Schützenstr. 46/47.

Su beziehen durch alle Buchhandlungen und Postanstalten.

# Deutsche Rundschau

• • für Geographie und Statistik. • •

XXVII. Jahrgang.

1904/1905.

XXVII. Jahrgang.

Unter Mitwirkung hervorragender Fachmänner herausgegeben von  
Professor Dr. Friedrich Umlauff in Wien.

In einzelnen Heften 1 Mk. 15 Pfg. nur durch den  
Buchhandel zu beziehen.

Ganzjährige Pränumeration 13 Mk. 50 Pfg. für 12 Hefte inklusive  
Franko-Zusendung.

Die „Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik“ erscheint in monatlichen, reich illustrierten Heften von 3 Bogen Umfang mit je einer Karte zum Breite von 1 Mk. 15 Pfg. pro Heft. — Jedes Heft ist einzeln käuflich; 12 Hefte bilden einen Band. Preis des Jahrganges von 12 Heften 13 Mk. 50 Pfg. inkl. Franko-Zusendung. Beträge mit Postanweisung erbeten. — Probehefte stehen auf Verlangen gratis und franko zu Diensten. Man ersuche durch Postkarte darum. Die Zeitschrift ist durch alle Buchhandlungen und Postanstalten zu beziehen, durch erstere auch Probehefte und Prospekte.

A. Bartleben's Verlag in Wien, 1. Seilerstätte Nr. 19.

## Journal d'Agriculture tropicale

Publié par J. Vibouchevitch, Paris 10, rue Delambre  
Abonts.: un an, 20 francs. — 6 mois, 10 francs.

Illustriertes Monatsblatt für Agrikultur,  
Agronomie u. Handelsstatistik der tropischen Zone.

Tropisch-landwirtschaftliche Tagesfragen. — Bibliographie. — Auskunft über Produktenabsatz, — Ernteaufbereitungsmaschinen. — Viehzucht. — Obst- und Gemüsebau.

Jeder fortschrittliche, französischlesende, tropische Landwirt sollte neben seinem nationalen Fachblatte auch auf das „**Journal d'Agriculture tropicale**“ Abonnet sein.

Berliner Agent: R. Friedländer & Sohn, N.-W., Karlstr. 11.

# Julius Groos, Verlagsbuchhandlung Heidelberg.

## == Koloniale Sprachbücher, ==

wichtig für alle Offiziere, Beamte, Missionare, Kaufleute, Farmer, Händler etc., die mit den Eingeborenen unserer Kolonien in Kamerun, Togo, Ostafrika, China in Beziehung treten.

Demnächst erscheint der seit langem angekündigte und mit Spannung erwartete Haussa-Sprachführer.

**Die Haussa-Sprache.** La langue haoussa. The Hausa language. Grammatik (Deutsch, Französisch und Englisch) und systematisch geordnetes Wörterbuch: Haussa — Deutsch — Französisch — Englisch. Von M. Seidel. Umfang ca. 300 Seiten. Preis gebunden Mk. 4.50

Das vorliegende Buch beruht auf der kritischen Durcharbeitung des gesamten bisher vorliegenden Materials zum Studium dieser Sprache; der Verfasser hat die Ergebnisse im Verkehr mit einem seit längerer Zeit in Europa weilenden Haussamann nachgeprüft.

Die Haussa-Sprache wird im ganzen westlichen Sudan, teils, als Landessprache, teils als Verkehrssprache gesprochen und verstanden. In den deutschen wie in den englischen und dem französischen Kolonialgebieten dieses Teils von Afrika ist daher die Kenntnis dieser Sprache für Militärs, Beamte, Missionare, Händler, Forschungsreisende usw. ein dringendes Bedürfnis. Deshalb erschien es zweckmäßig, das Buch gleichzeitig auch in englischer und französischer Sprache erscheinen zu lassen.

Früher sind erschienen:

**Die Duala-Sprache in Kamerun.** Systematisches Wörterverzeichnis u. Einführung in die Grammatik von M. Seidel. 8° (VIII und 119 S.) 1904. Gebunden Mk. 2.—

**Suahili-Konversations-Grammatik** nebst einer Einführung in die Schrift und den Briefstil der Suahili von M. Seidel. 8° (XVI und 404 S.) 1900. Gebunden Mk. 5.—

**Schlüssel dazu** (95 S.) von M. Seidel. Kart. Mk. 2.—

**Systematisches Wörterbuch der Suahili-Sprache** in Deutsch-Ostafrika nebst einem Verzeichnis der gebräuchlichsten Redensarten von M. Seidel. 8° (XII und 178 S.) 1902. Gebunden Mk. 2.40.

Neben diesen speziell für unsere kolonialen und überseeischen Interessen wichtigen Büchern verweisen wir auf die übrigen im gleichen Verlag erschienenen Lehrbücher zum Studium der neueren Sprachen für Deutsche und Ausländer nach der Methode Gaspey-Otto-Sauer, die Grammatiken, Sprachlehren, Lese- und Gesprächsbücher in folgenden Sprachen umfassen: Arabisch, Dänisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Neugriechisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Schwedisch, Spanisch, Türkisch und Ungarisch. Hierüber stehen den Interessenten besondere Prospekte kostenlos u. postfrei zur Verfügung.

Sämtliche Bücher sind durch jede Buchhandlung des In- u. Auslandes zu beziehen.

# H. Burgsmüller & Söhne, Gewehr-Fabrik

Gegründet 1876.

**Kreiensen (Harz) 24.** Gegründet 1876.

Denkbar beste, direkte und daher billigste Bezugsquelle für solide, tadellose Schusswaffen aller Art, aus nur bestem, ausgesuchtem Material angefertigt, mit garantiert höchster und hervorragender Schussleistung. Das beste, was überhaupt geboten werden kann.

**Ausrüstung ganzer Expeditionen.**

**Export nach allen Ländern.**

Als ganz besonders für die Tropen und zur Ausrüstung von Forschungs-Expeditionen geeignet, empfehlen wir:

**Centralfeuer-Doppelflinten,  
Centralfeuer-Büchsfinten,  
dreiläufige Jagdgewehre (Drillinge),  
Selbstspanner Doppelflinten,  
Selbstspanner-Büchsfinten,  
Selbstspanner-Drillinge ohne Hähne,  
Neueste Mauser-Repetier-Birschbüchse,  
neuesten Modells,  
Cal. 6 $\frac{1}{2}$ , 7 u. 8 mm.**

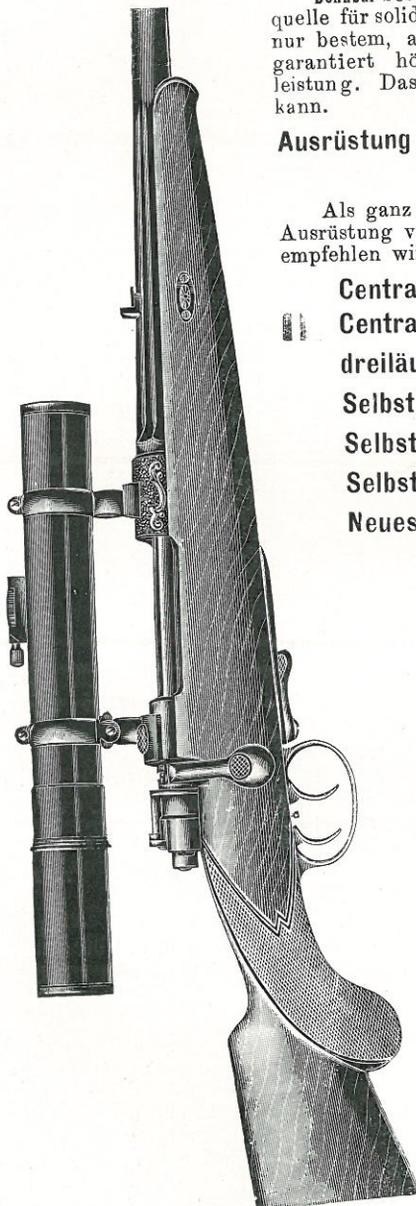
„Streifenlader“

**Militärgewehre,  
Birschbüchsen,  
Scheibenbüchsen,  
Teschins,  
Revolver u. Pistolen,  
sowie**

**automatische Schusswaffen,  
Gerätschaften u. Munition**

— zu billigsten Preisen. —

**Reich illustrierter Katalog  
steht Jedermann sofort gratis u.  
franko zu Diensten.**



Für unsere sämtlichen Waffen übernehmen wir eine **5jähr. schriftl. Garantie** in bezug auf hervorragende Qualität und tadellose Schussleistung!

**Eng. Jaeger, Witzhausen,**  
Sattler-Lehrmeister  
an der Deutschen Kolonialschule „Wilhelmshof“.

Anfertigung und Lager

**completer Sattelzeuge und Geschirre,**  
sämtlicher Lederwaren

für Reit- und Reisebedarf.

Ferner empfehle ich den Herren draussen und drinnen  
mein neu eingerichtetes

**Lager in Tropen-Ausrüstungen**

zum Bezuge von

Tropen-Kleidung, Wäsche, Kopfbedeckung, Gamaschen,  
Tropenschuhen, Tropen- u. Cajüt koffern.

*Ständiges Musterlager i. d. Museumsräumen der Deutschen Kolonialschule.*

*Anerkannt bestes Fabrikat.*

☞ *Preisliste* ☞  
*frei*

**Burger-Harmonium**

für  
geistliche u. weltliche  
Hausmusik, Vereine etc.

**Hermann Burger, Bayreuth.**

— Für Tropen in besondere Ausstattung —

Herrnhuter Cigarren-Versand

**A. Dürninger & Co. Herrnhut i. S.**

Hoflieferanten. — Gegründet 1747.

Anerkannt reelle Bezugsquelle für **Cigarren** in allen Preislagen.

Versand nach allen Kolonien an Private und  
Wiederverkäufer, unter Garantie unversehrter Ankunft.

— Illustrierte Hauptpreisliste kostenfrei. —

## M. Paul, Bremen

Proviant — Getränke — Tropen-Bedarfsartikel

Spezial-Versand nach den deutschen Kolonien,  
Lieferant vieler überseeischer Behörden, Firmen u. Beamten,  
empfiehlt sich

ins Ausland reisenden oder dort ansässigen Europäern

• • zur Lieferung aller Bedarfsartikel • •

zu culanten Bedingungen.

Bitte, verlangen Sie Preisliste oder geben Sie Probeaufträge.

## Evangelischer Hauptverein

für Deutsche Ansiedler und Auswanderer

zu Witzenhausen a. W.

erteilt unentgeltlich Auskunft über alle für Deutsche in Frage kommenden europäischen und außereuropäischen Siedlungsgebiete und gibt Aufschluß über Ansiedlungsbedingungen, Reisegelegenheit u. dgl.

Vertrauensmänner in allen Teilen der Erde, welche den mit den Geleitskarten des Vereins versehenen Auswanderern unentgeltlich mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Wer einen Jahresbeitrag von wenigstens Mk. 3.— bezahlt, erhält das Vereinsblatt „Der Deutsche Auswanderer“ regelmäßig frei zugestellt.

Anfragen und Beitrittserklärungen sind zu richten an die Geschäftsstelle des Vereins zu Witzenhausen.

## Für deutsche Söhne,

• besonders für Auslandsdeutsche •

Nachweis einer empfehlenswerten Erziehung und Ausbildung

in Witzenhausen a. d. Werra,

in landschaftlich schöner Umgebung inmitten des hessischen Berg- und Hügellands.

Grundsatz: Familienerziehung. Individueller Unterricht,  
Realschulkurse.

Vorbereitung auf das Einj.=Freiw.=Examen.

Auskunft durch den „Ev. Hauptverein“ und durch den  
Direktor der Deutschen Kolonialschule, Fabarius, Witzenhausen.

**Dehnen Sie Ihren Aufenthalt in einem ungesunden Tropen-  
klima nicht allzu lange aus!**

**Kehren Sie erst wieder einmal nach der Heimat zurück,  
um daheim frische Kräfte zu sammeln**

für weiteres Arbeiten über'm Meer! Zurück nach der Heimat, ehe es zu spät ist. Ein durch anhaltendes Fieber geschwächter Körper kann dem Tropenklima keinen Widerstand leisten. „Es ist nicht nötig, daß Sie ein Sanatorium oder sonstige Heilanstalt aufsuchen; frische gesunde Gebirgsluft, gute Verpflegung wird Sie bald wieder auf die Beine bringen,“ so sagte mir mein Arzt, als ich nach 10 Jahren Afrika eben dem lieben deutschen Heimatland zueuerte. „Nach keinem Badebad sollen Sie gehen, vielmehr ein Bad aufsuchen, wo Sie wirklich Ruhe und Erholung finden.“

**Soolbad Sooden a. d. Werra, Hessische Schweiz, Bezirk  
Cassel, Eisenbahnstation  
Allendorf-Sooden der Linie Hamburg-Hannover-Göttingen-Webra-Frankfurt a. M.,**

verdankt seinen stetig steigenden Besuch (ca. 5000 Kurgäste) teils seinem berühmten Soolbad, besonders aber auch der herrlichen, geschützten Lage im unteren Werratal, frei von allen Fabrikanlagen, inmitten waldbestandener Berge und der hier so ozonreichen Gebirgsluft, Eigenschaften, die Sooden zu einem der angenehmsten Aufenthaltsorte machen. Neueste Inhalatorien, Badeanlagen, Saline, Gradierwerke, Wandelbahn, Spielplätze, evangelische Kirche, gute Schule etc. Im benachbarten, nur durch die Werra getrennt gelegenen Städtchen Allendorf befinden sich auch eine katholische Kirche, Amtsgericht, 2 Oberförstereien, Apotheke etc. Romantische Umgegend, Buzen etc. — In der benachbarten Kreisstadt Witzenhausen die Deutsche Kolonialschule.

**Seilerfolge** bei Rheumatismus, Lähmungen, Skrofulose, Nkachitis, Sicht, Frauenkrankheiten, Hautkrankheiten, Tropenkrankheiten, Malaria, Blutarmut, Katarch der Luftwege, Herzleiden, Rückenmarksleiden, Nierenleiden usw. usw.



in bevorzugtester und schönster Lage Soodens, dicht am Wald, bietet seinen Gästen allen modernen Komfort, bei ausgezeichneter Verpflegung und mäßigen Preisen.

Geräumige freundliche Zimmer mit Balkon. Vorzüglichste Betten. Kurgästen, Reisenden etc. bestens empfohlen. Während des ganzen Jahres geöffnet.

English spoken. On parle français. Falla portuguez.

Vorzügliche Küche und Verpflegung. — Eigene Konditorei.

**Pensions-Arrangements** bei längerem Aufenthalt, auch für Kinder, die ohne Begleitung sind.

**Pension für junge Mädchen** zur Erlernung des Haushaltes, Kochens etc. unter der Leitung der Hausfrau und eines tüchtigen Küchenchefs. Gelegenheit zur Ausbildung in Sprachen, Musik, Handarbeiten usw.

**Kinder von Übersee**, die deutsche Schule und Ausbildung haben sollen, finden gewissenhafteste und sorgsamste Pflege wie im trauten Familienheim in unserem Hause.

**Else Gundlach,**  
langjährige Erzieherin  
im In- und Auslande.



(Ansicht vom Hotel)

**Martin Gundlach,**  
früher Kaufmann und  
Planzer in  
Britisch und Portug.  
Centralafrika.

# v. Tippelskirch u. Co.

**Hauptgeschäft: Berlin.** **Fabrik:**  
W., Potsdamerstrasse 127/28. N., Usedom-Strasse 21.  
Telegramm-Adresse: TIPPOTIP, BERLIN.

Vertreten in

**SWAKOPMUND (Deutsch-Südwest-Afrika)** durch  
v. Tippelskirch & Co., G. m. b. H.  
**TSINGTAU (Kiautschau-Gebiet)** durch Kiautschau-  
Gesellschaft m. b. H. und Kabisch & Co.



The Germans to the front.

## Spezialgeschäft für complete Tropen-Ausrüstungen.

Tropen- u. Heimatsuniformen für Militär u. Beamte,  
Militär-Effekten, Tropen-Civil-Kleidung,  
Tropen-Kopfbedeckungen, Tropen-Wäsche,  
Tropen-Fussbekleidung, Gamaschen, Tropen-Koffer,  
Tropenzelte, Tropenbettstellen, Moskitonetze, Bade-  
wannen, Douche- u. Waschapparate,  
Zusammenlegbare Möbel, Reise-Tische,  
Reise-Stühle,  
Kochgeschirre u. Menagen, Wasserfilter u.- Behälter,  
Feldflaschen, Expeditionslampen, Laternen,  
Windleuchter, Tropen-Uhren, -Kompass u. -Brillen,  
Reit-Ausrüstungen, Patronentaschen und -Gürtel,  
Waffen und Munition.

Preislisten und Spezial-Aufstellungen für Reisen, Expeditionen sowie für längeren Aufenthalt in überseeischen Ländern stehen auf Wunsch gratis zur Verfügung

**Passage-Agentur** der Woermann-Linie, der Deutschen  
Ostafrika-Linie und der Hamburg-  
Amerika-Linie.



# Tabelle über Probe-Melken und Fett-Prozente der Milch

(Zu Seite 33.)

## Probe — Melken und Fett-Prozente:

Mai				Juni				Juli				August				September				Oktob		
tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	fg.	24	24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25	24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	21	18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21	19	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17
									2.7					3.2				3.0				3.1
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18	17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13	11	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10
	2.75				2.6				3.1				3.2				3.1				3.3	
2	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	
	3.35				4.1				3.6				4.5				4.1				3.9	
	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	fg.	fg.	22	21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16	15	15	15
	5.35									3.1			2.5				2.8				3.0	
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11	13	13	13	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11
	3.4				3.4				3.7				4.1				4.1				4.2	
	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	tr.	tr.	fg.	fg.	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18	19	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14
	4.5								2.9				3.9				3.3				2.9	
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	14 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13	13	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10	10	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11
	3.65				3.6				4.1				4.4				4.0				4.1	
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17	16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15	14	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8
	3.55				3.2				4.1				4.4				4.0				3.8	
tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	tr.	50	50	21	19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	14

Er	November				Dezember		Januar			Februar			Durchschnitt pro Tag	Gesamt- menge w. der Laktation.	
	ig.	ig.	ig.	ig.	17	17	17	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>			13
tr.					17	17	17	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13	14.08 l. 3.0	
<sup>3</sup> / <sub>4</sub> 18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	tr.	tr.	tr.	12.84 l. 3.4	3877.68 l. 1178.8 gr.
18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	16	18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15	14	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15	14.75 l. 3.4	
tr.	tr.	18	22 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13	13	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17.56 l. 2.85	
15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	12	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11	11.73 l. 2.72	
<sup>3</sup> / <sub>4</sub> 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	tr.	13.42 l. 3.04										
9 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9.36 l. 3.90	
<sup>1</sup> / <sub>4</sub> 17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11.13 l. 3.55	3594.99 l. 1276.2 gr.
<sup>1</sup> / <sub>2</sub> 11	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10	7	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8	8	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11.86 l. 4.0	4328.90 l. 1631.7 gr.
<sup>1</sup> / <sub>2</sub> 13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11.85 l. 3.21	4283.05 l. 1342.8 gr.
<sup>1</sup> / <sub>2</sub> 12	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9	9	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11.21 l. 3.96	4091.65 l. 1509.8 gr.
9	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11.42 l. 3.82	
<sup>3</sup> / <sub>4</sub> 15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12	13	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7	5	4	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10.91 l. 3.81	3914.63 l.

